



MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D' INSTRUCTIONS
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Ref. 52926
Cafetera de goteo
Drip coffee maker
Cafetière à filtre
Macchina da caffè americano
Máquina de café de gotejamento

220-240V 50/60Hz 550-650W



ANTES DE USAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL
PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USE
AVANT D'UTILISER LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL
RIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
ANTES DE USAR LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ESP

- Este aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Sí pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30mA, en el circuito eléctrico que alimenta a la instalación eléctrica. Pida consejo a su instalador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Solo el conector apropiado debe ser usado.
- No usar accesorios que no hayan sido recomendados o suministrados para este producto.
- Desconectar el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Los aparatos de cocinado deben estar colocados en una situación estable con las asas colocadas para evitar el derramamiento de líquidos calientes.
- Este aparato está previsto para su utilización como aparato de uso doméstico y análogo como: pequeñas áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de uso residencial; entornos tipo albergues.
- No toque las superficies calientes. Siempre utilice las asas o los pomos.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el producto en agua o cualquier líquido. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén limpias y secas.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o un mostrador, o que toque superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico, o en un horno caliente.
- No utilice este aparato para otro uso que el pretendido.

- Pueden ocurrir quemaduras si se retira la tapa durante el ciclo de preparación.
- La jarra está diseñada para su uso con esta cafetera. Nunca debe usarse en placas vitrocerámicas.
- No coloque una jarra caliente sobre una superficie húmeda o fría.
- No use una jarra rajada o una jarra que tenga un mango suelto o debilitado.
- No limpie la jarra con limpiadores, esponjas de lana de acero u otro material abrasivo.
- No deje que se evapore todo el líquido en la jarra cuando la cafetera está encendida o todavía está caliente.

2. INSTRUCCIONES DE USO

PARTE



USO

Antes del primer uso:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Retire todos los materiales de embalaje; asegúrese de que todos sus artículos son recibidos en buenas condiciones. Rompa y deseche todas las bolsas de plástico, ya que representan un riesgo para los niños.

3. Lave el depósito de la jarra y el agua con agua tibia, con una esponja o paño de cocina, y seque. Limpie el cuerpo con un paño húmedo.
4. No use limpiadores abrasivos ni estropajos.
5. No sumerja el aparato, el cable y el enchufe en agua para la limpieza.

Para hacer funcionar la máquina de café:

1. Coloque la máquina de café en posición vertical sobre una superficie seca, firme y plana.
2. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría. Abra el depósito de agua, llenar con agua hasta que el indicador de nivel muestra el nivel deseado y cerrar la tapa. Nunca exceda el nivel máximo del depósito de agua.
3. Saque el recipiente del filtro y asegúrese de que el filtro está en el interior. Rellenar con la cantidad necesaria de café. Se recomienda una o dos cucharadas de café molido por taza deseada, sin embargo, la cantidad necesaria difiere y depende del tipo de café, la fuerza y el sabor del café deseado.
4. Coloque la jarra sobre la placa calefactora y empuje firmemente en su lugar. Asegúrese de que la tapa de la jarra está colocada correctamente. Esto hará que funcione automáticamente de forma correcta.
5. Conecte a una toma de pared. Pulse el botón de encendido/apagado una vez. El botón se iluminará mostrando que la cafetera está encendida.

NOTA:

Para servir una taza de café antes de que haya terminado el ciclo, retire la jarra de la base y el café dejará de fluir. Devuelva la jarra a la placa inmediatamente después de verter para asegurar la continuación del ciclo.

PRECAUCIÓN:

- No llene el depósito de agua con agua tibia o caliente o cualquier otro líquido. Utilizar siempre agua fría
- No abra la tapa del depósito de agua, mientras que el café se esté preparando.
- No mueva la cafetera cuando esté en uso o inmediatamente después.
- Desenchufe siempre la máquina de café después de terminar y cuando no esté en uso.

Consejos de preparación de café:

- Utilice sólo agua fría fresca o purificada. Si tiene que usar agua del grifo, déjela correr unos segundos antes de llenar la jarra.
- No recalentar el café. El sabor es mejor inmediatamente después de la preparación.
- Granos más finos pueden proporcionar una extracción más completa y un sabor más

rico. Sin embargo, si el café se muele demasiado puede saber amargo.

- No reutilice los posos del café.
- Guarde los granos de café en un lugar fresco y seco. Se recomienda almacenar las latas o bolsas en el frigorífico.

3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Siga las siguientes instrucciones para la limpieza:

1. Desenchufe de la toma de corriente.
2. Deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla.
3. Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave y húmedo. Para fregar las manchas o residuos de la tapa utilizar un limpiador no abrasivo.
4. Lave la jarra y la tapa en agua tibia y jabón. Enjuague bien y seque bien antes de volver a colocar.
5. Limpie el cuerpo seco con un paño suave.

PRECAUCIÓN:

- No sumerja el aparato en agua o cualquier líquido o bajo el grifo.
- La cafetera y la jarra de café no son aptas para lavavajillas.
- No use limpiadores abrasivos ni estropajos.

Siga las siguientes instrucciones para la descalcificación:

Si usted se entera de que su cafetera necesita más tiempo de lo normal para elaborar café, es posible que la cal esté obstruyendo los tubos de la unidad. La acumulación de cal es un problema común, especialmente en las zonas de agua dura. Con el fin de prolongar la vida y mantener el rendimiento máximo de la máquina de café es importante descalcificar si es necesario (por lo general una vez cada cuatro semanas).

1. Llene la jarra con 1/4 de vinagre y 3/4 de agua.
2. Vierta la solución en el depósito de agua y gire cafetera ON.
3. Deje que la solución se escurra a través de la máquina de café en la jarra.
4. Repita este proceso 2-3 veces con una solución de agua dulce / vinagre cada vez.
5. Después de este proceso, llenar el depósito de agua con agua fresca y de gestión para eliminar cualquier resto de la solución de agua / vinagre. Repita según sea necesario.

Nota:

También puede descalcificar la cafetera con un agente de descalcificación comercial diseñado para la cafetera. Por favor, siga cuidadosamente todas las instrucciones.

1. SAFETY WARNINGS

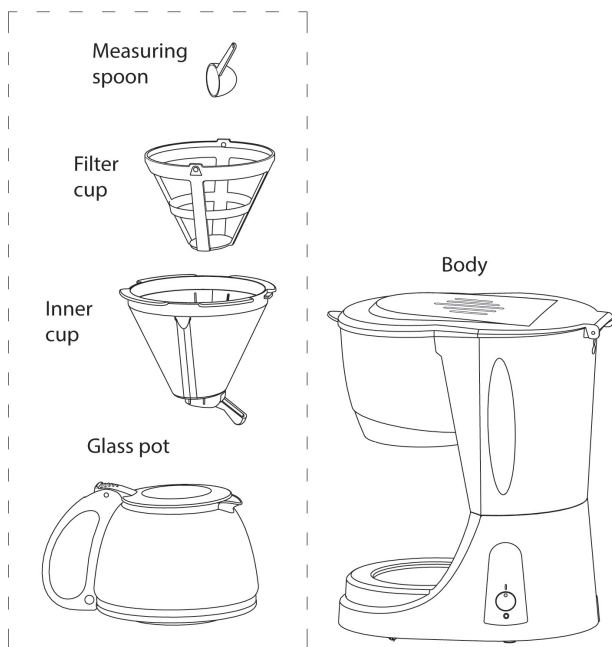
ENG

- Only the appropriate connector must be used.
- Do not use attachments not recommended or supplied for this product.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit. Ask your installer for advice.
- If the power cord is damaged, in order to avoid risks, it should be replaced by the manufacturer, maintenance department or similar sector professionals.
- This appliance is not intended for being used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Close supervision is necessary when the coffee maker is in use near children.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Cooking appliances should be placed in a stable place with the handles positioned to prevent spillage of hot liquids.
- This appliance is intended for being used as a household appliance and similar uses as small kitchen areas in shops, offices and other working environments; cottages; by customers in hotels, motels and other residential environments; hostels type environments.
- Do not touch hot surfaces. Always use handles or knobs.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or product in water or any liquid. Make sure all electrical connections are clean and dry.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or a counter, or touch hot surfaces.
- Do not place the coffee maker on or near a gas or electrical burner, or in a heated oven.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.
- The carafe is designed for use with this coffee maker. It must never be used on a range or stove-top.
- Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

- Do not let all of the liquid evaporate in the carafe when the coffee maker is on or is still warm.

2. HOW TO USE

PARTS



USAGE

Before first use:

1. Read all instructions.
2. Remove all packaging materials; make sure all your items are received in good condition. Tear up and discard all plastic bags as they pose a risk to children.
3. Wash the carafe and the water reservoir with warm water, using a sponge or dishcloth, and wipe dry. Wipe body clean with a damp cloth.
4. Do not use abrasive cleaners or scouring pads.
5. Do not immerse the appliance, cord and plug in water for cleaning.

To operate the coffee maker:

1. Place the coffee maker upright on a dry, sturdy and flat surface.
2. Fill the carafe with the desired amount of COLD water. Open the water reservoir, fill with water until the level indicator shows desired level and close the lid. Never exceed the MAXIMUM level of the water reservoir.
3. Swing-out the brewing basket and make sure the filter is inside. Fill with the required amount of coffee. We recommend one or two tablespoons of ground coffee per cup desired, however, the necessary amount of grounds differs and depends on the type of coffee, strength of grounds and flavour of the coffee desired.
4. Place the carafe onto the hotplate and push firmly into place. Make sure the lid of the carafe is fitted correctly. This will ensure the “Stop n’ Serve” function to work properly.
5. Plug into a wall outlet. Press the “ON /OFF” button once .The button will illuminate showing that the coffee maker is ON.

NOTE:

To pour a cup of coffee before the entire cycle is completed, remove the carafe from the base and the coffee will stop flowing. Return the carafe to the hotplate immediately after pouring to ensure the cycle continuation.

CAUTION:

- Do not fill the water reservoir with warm or hot water or any other liquid. ALWAYS use COLD water
- Do not open the lid of the water reservoir while the coffee is brewing.
- Do not move the coffee maker when in use or immediately after.
- ALWAYS unplug the coffee maker after brewing and when not in use.

Coffee Brewing tips:

- Use only fresh or purified cold water. If you must use tap water let it run a few seconds before filling the carafe.
- Do not reheat the coffee. The taste is better immediately after brewing.
- Finer grounds can provide fuller extraction and richer tasting coffee. However, if the coffee is ground too fine it may taste bitter.
- Do not reuse coffee grounds.
- Store coffee beans or grounds in a cool dry place. It is recommended to store open cans or bags of grounds in the refrigerator.

3. MAINTENANCE & CLEANING

Follow the instructions below for cleaning:

1. Unplug from electrical outlet.
2. Allow the unit to cool completely before cleaning.
3. Clean the outside of the coffee maker with a soft, damp cloth. To scour the stains or residues on the lid use a non-abrasive cleaner.
4. Wash the carafe and the lid in warm, soapy water. Rinse well and dry thoroughly before returning to unit.
5. Wipe the body dry with a soft dishcloth.

CAUTION:

- Do not immerse the appliance in water or any liquid or place under a running tap.
- Coffee maker and carafe are NOT dishwasher safe.
- DO not use abrasive cleaners or scouring pads.

Follow the instructions below for decalcification:

Should you become aware that your coffee maker is taking longer than normal to brew, it is possible that lime scale is obstructing the tubes of the unit. Lime scale build-up is a common problem, particularly in areas of hard water. In order to extend the life and maintain maximum performance of the coffee maker it is important to decalcify as necessary (usually about once every four weeks).

1. Fill the carafe with 1/4 vinegar and 3/4 water.
2. Pour the solution into the water reservoir and turn coffee maker ON.
3. Allow the solution to drip through the coffee maker into the carafe.
4. Repeat this process 2-3 times with fresh water/vinegar solution each time.
5. After this process, fill the water reservoir with fresh water and run to remove any remains of the water/vinegar solution. Repeat as necessary.

Note:

You can also decalcify the coffee maker with a commercial decalcification agent designed for coffee makers. Please follow all instructions carefully.

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

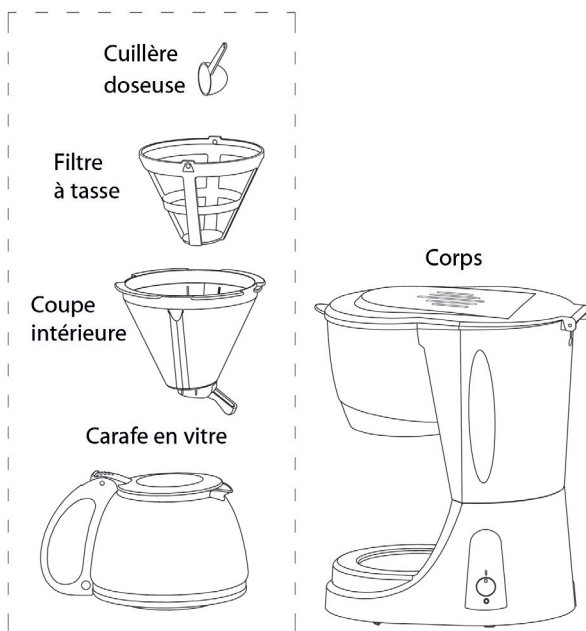
FRA

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu la supervision ou la formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30 mA, dans le circuit électrique qui alimente l'installation électrique. Demandez conseil à votre installateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel qualifié similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Seul le connecteur approprié doit être utilisé.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été recommandés ou fournis pour ce produit.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Les appareils de cuisson doivent être placés dans une position stable avec les poignées en place pour éviter le déversement de liquides chauds.
- Cet appareil est destiné à être utilisé comme appareil à usage domestique et similaire, tel que: les petites cuisines dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; maisons de campagne; par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels; Environnements semblables à des abris.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez toujours les poignées ou les boutons.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont propres et sèches.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne placez pas la cafetière sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Des brûlures peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant le cycle d'infusion.

- La carafe est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Il ne doit jamais être utilisé sur des plaques vitrocéramiques.
- Ne placez pas une carafe chaude sur une surface humide ou froide.
- N'utilisez pas un pichet fissuré ou un pichet dont la poignée est lâche ou affaiblie.
- Ne nettoyez pas la carafe avec des nettoyeurs, des tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
- Ne laissez pas tout le liquide de la carafe s'évaporer lorsque la cafetière est allumée ou encore chaude.

2 . INSTRUCTIONS D'USAGE

PIÈCES



UTILISATION

Avant la première utilisation:

1. Lisez toutes les instructions.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage; Assurez-vous que tous vos articles sont reçus en bon état. Déchirez et jetez tous les sacs en plastique car ils présentent un risque pour

les enfants.

3. Lavez le réservoir du pichet et l'eau avec de l'eau tiède, avec une éponge ou un torchon, et séchez. Nettoyez le corps avec un chiffon humide.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.
5. N'immergez pas l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau pour le nettoyage.

Pour faire fonctionner la machine à café:

1. Placez la machine à café en position verticale sur une surface sèche, ferme et plane.
2. Remplissez la carafe avec la quantité désirée d'eau froide. Ouvrez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau jusqu'à ce que l'indicateur de niveau indique le niveau souhaité et fermez le couvercle. Ne dépassez jamais le niveau maximum dans le réservoir d'eau.
3. Retirez le bol du filtre et assurez-vous que le filtre est à l'intérieur. Remplissez avec la quantité nécessaire de café. Une ou deux cuillères à soupe de café moulu par tasse souhaitée est recommandée, cependant la quantité requise diffère et dépend du type de café, de la force et de la saveur du café souhaité.
4. Placez la carafe sur la plaque chauffante et poussez fermement en place. Assurez-vous que le couvercle de la carafe est correctement en place. Cela le fera automatiquement fonctionner correctement.
5. Connectez à une prise murale. Appuyez une fois sur le bouton marche / arrêt. Le bouton s'allumera pour indiquer que l'infuseur est en marche.

REMARQUE:

Pour verser une tasse de café avant la fin du cycle, retirez la carafe de la base et le café cessera de couler. Remettez le pichet dans l'assiette immédiatement après avoir versé pour assurer la poursuite du cycle.

MISE EN GARDE:

- Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau tiède ou chaude ou tout autre liquide. Utilisez toujours de l'eau froide
- N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.
- Ne déplacez pas la cafetière lorsqu'elle est en cours d'utilisation ou immédiatement après.
- Débranchez toujours la machine à café après avoir terminé et lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Conseils de préparation du café:

- N'utilisez que de l'eau froide fraîche ou purifiée. Si vous devez utiliser de l'eau du robinet, laissez-la couler quelques secondes avant de remplir la verseuse.
- Ne réchauffez pas le café. Le goût est meilleur immédiatement après la préparation.

- Les grains plus fins peuvent fournir une extraction plus complète et un saveur plus riche. Cependant, si le café est trop moulu, il peut avoir un goût amer.
- Ne réutilisez pas le marc de café.
- Conservez les grains de café dans un endroit frais et sec. Il est recommandé de conserver les canettes ou les sacs au réfrigérateur.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Suivez les instructions ci-dessous pour le nettoyage:

1. Débranchez la prise.
2. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
3. Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon doux et humide. Utilisez un nettoyant non abrasif pour frotter les taches ou les résidus du couvercle.
4. Lavez le pichet et le couvercle dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez bien et séchez bien avant de remettre en place.
5. Essuyez le corps avec un chiffon doux.

MISE EN GARDE:

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ou sous le robinet.
- La cafetière et la cafetière ne vont pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer.

Suivez les instructions ci-dessous pour le détartrage:

Si vous constatez que votre cafetière prend plus de temps que la normale pour préparer le café, il est possible que la chaux obstrue les tubes de l'appareil. L'accumulation de calcaire est un problème courant, en particulier dans les zones d'eau dure. Afin de prolonger la durée de vie et de maintenir les performances maximales de la machine à café, il est important de la détartrer si nécessaire (généralement une fois toutes les quatre semaines).

1. Remplissez le pichet avec 1/4 du vinaigre et 3/4 de l'eau.
2. Versez la solution dans le réservoir d'eau et allumez la cafetière.
3. Laissez la solution s'écouler à travers la machine à café dans la carafe.
4. Répétez ce processus 2 à 3 fois avec une solution d'eau fraîche / vinaigre à chaque fois.
5. Après ce processus, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et de gestion pour éliminer toute solution d'eau / vinaigre restante. Répétez au besoin.

Noter:

Vous pouvez également détartrer votre cafetière avec un détartrant commercial conçu pour votre cafetière. Veuillez suivre attentivement toutes les instructions.

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

ITA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. Può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto la supervisione o l'addestramento appropriato per quanto riguarda l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di guasto di funzionamento nominale non superiore a 30 mA, nel circuito elettrico che alimenta l'installazione elettrica. Chiedi consiglio al tuo installatore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale qualificato simile per evitare rischi.
- L'apparecchio non è previsto per il funzionamento tramite un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Utilizzare solo il connettore appropriato.
- Non utilizzare accessori che non sono stati consigliati o forniti per questo prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Gli apparecchi da cucina devono essere collocati in una posizione stabile con le maniglie in posizione per evitare la fuoriuscita di liquidi caldi.
- Questo apparecchio è destinato all'uso come apparecchio per uso domestico e similare come: piccole cucine in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di campagna; da clienti in hotel, motel e altri ambienti ad uso residenziale; Ambienti simili a rifugi.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare sempre le maniglie o le manopole.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il prodotto in acqua o in altri liquidi. Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano puliti e asciutti.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone o che tocchi superfici calde.
- Non posizionare la macchina per il caffè sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici o in un forno caldo.
- Non utilizzare questo apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Possono verificarsi ustioni se il coperchio viene rimosso durante il ciclo di infusione.
- La caraffa è progettata per essere utilizzata con questa caffettiera. Non dovrebbe mai essere utilizzato su piani di cottura in vetroceramica.

- Non posizionare una caraffa calda su una superficie bagnata o fredda.
- Non utilizzare una brocca rotta o una brocca con il manico allentato o indebolito.
- Non pulire la caraffa con detergenti, tamponi di lana d'acciaio o altri materiali abrasivi.
- Non lasciare evaporare tutto il liquido nella caraffa quando la caffettiera è accesa o è ancora calda.

2. ISTRUZIONI D'USO

PARTI



USO

Prima del primo utilizzo:

1. Leggi tutte le istruzioni.
2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio; Assicurati che tutti i tuoi articoli siano ricevuti in buone condizioni. Strappare e gettare tutti i sacchetti di plastica poiché rappresentano un rischio per i bambini.
3. Lavare il serbatoio della brocca e l'acqua con acqua tiepida, con una spugna o un cano-

- vaccio da cucina e asciugare. Pulisci la carrozzeria con un panno umido.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi o spugnette abrasive.
 5. Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina in acqua per la pulizia.

Per far funzionare la macchina da caffè:

1. Posizionare la macchina per caffè in posizione verticale su una superficie asciutta, solida e piana.
2. Riempire la caraffa con la quantità di acqua fredda desiderata. Aprire il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua finché l'indicatore di livello non mostra il livello desiderato e chiudere il coperchio. Non superare mai il livello massimo nel serbatoio dell'acqua.
3. Estrarre il bicchierino del filtro e assicurarsi che il filtro sia all'interno. Riempi con la quantità necessaria di caffè. Si consigliano uno o due cucchiaini di caffè macinato per tazza desiderata, tuttavia la quantità richiesta è diversa e dipende dal tipo di caffè, dall'intensità e dal sapore del caffè desiderato.
4. Posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante e spingerla saldamente in posizione. Assicurati che il coperchio della caraffa sia chiuso correttamente. Questo lo farà funzionare automaticamente correttamente.
5. Collegare a una presa a muro. Premere una volta il pulsante di accensione / spegnimento. Il pulsante si illuminerà indicando che il birraio è acceso.

NOTA:

Per versare una tazza di caffè prima che il ciclo sia terminato, rimuovere la caraffa dalla base e il caffè smetterà di scorrere. Riportare la brocca sul piatto subito dopo averla versata per garantire la continuazione del ciclo.

ATTENZIONE:

- Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda o calda o qualsiasi altro liquido. Usa sempre acqua fredda
- Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'erogazione del caffè.
- Non spostare la caffettiera quando è in funzione o subito dopo.
- Scollegare sempre la macchina da caffè dopo aver terminato e quando non è in uso.

Suggerimenti per la preparazione del caffè:

- Utilizzare solo acqua fredda fresca o purificata. Se devi usare l'acqua del rubinetto, lasciala scorrere per qualche secondo prima di riempire la caraffa.
- Non riscaldare il caffè. Il gusto è migliore subito dopo la preparazione.
- I grani più fini possono fornire un'estrazione più completa e un sapore più ricco. Tuttavia, se il caffè è troppo macinato, può avere un sapore amaro.

- Non riutilizzare i fondi di caffè.
- Conservare i chicchi di caffè in un luogo fresco e asciutto. Si consiglia di conservare lattine o sacchetti in frigorifero.

3. MANUTENZIONE E PULIZIA

Seguire le istruzioni seguenti per la pulizia:

1. Scollegare dalla presa.
2. Lasciare raffreddare completamente l'unità prima di pulirla.
3. Pulire l'esterno della macchina per il caffè con un panno morbido e umido. Utilizzare un detergente non abrasivo per rimuovere macchie o residui dal coperchio.
4. Lavare la brocca e il coperchio con acqua calda e sapone. Risciacquare bene e asciugare bene prima di sostituire.
5. Asciugare il corpo con un panno morbido.

ATTENZIONE:

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi o sotto il rubinetto.
- La caffettiera e la caffettiera non possono essere lavate in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette.

Seguire le istruzioni seguenti per la rimozione del calcare:

Se scopri che la tua caffettiera impiega più tempo del normale per preparare il caffè, è possibile che il calcare stia ostruendo i tubi dell'unità. L'accumulo di calcare è un problema comune, specialmente nelle zone con acque dure. Per prolungare la vita e mantenere le massime prestazioni della macchina da caffè, è importante procedere alla decalcificazione se necessario (normalmente una volta ogni quattro settimane).

1. Riempi la caraffa con 1/4 di aceto e 3/4 dell'acqua.
2. Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua e accendere la caffettiera.
3. Lasciare che la soluzione scoli attraverso la macchina del caffè nella caraffa.
4. Ripetere questo processo 2-3 volte con una soluzione di acqua fresca / aceto ogni volta.
5. Dopo questo processo, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e di gestione per rimuovere l'eventuale soluzione di acqua / aceto rimanente. Ripeti se necessario.

Nota:

Puoi anche rimuovere il calcare dalla tua macchina da caffè con un agente decalcificante commerciale progettato per la tua macchina da caffè. Si prega di seguire attentamente tutte le istruzioni.

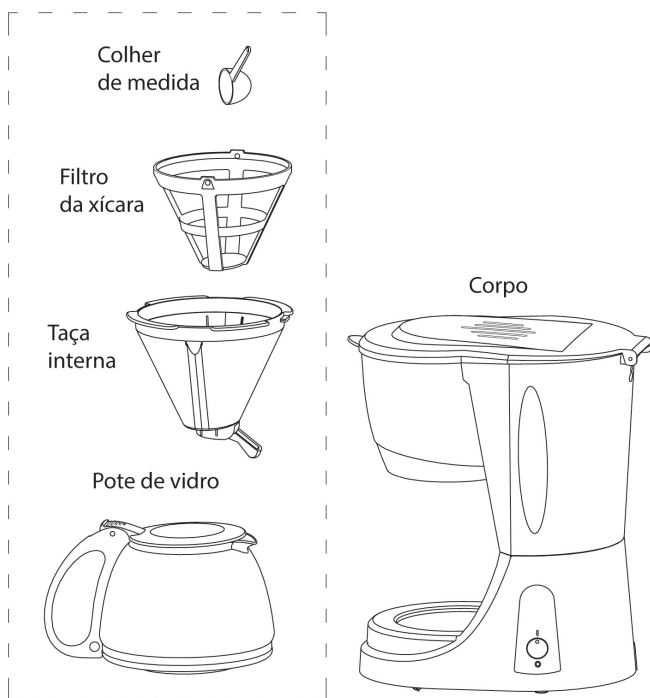
1. DICAS DE SEGURIDADE **POR**

- Este aparelho não deve ser usado por crianças desde os 0 até os 8 anos. Pode sim ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, só se foram dadas a supervisão ou formação adequadas a respeito do uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que ele implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utente não devem ser realizadas por crianças.
- Para proteção adicional, é recomendável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) que tenha em funcionamento uma corrente de defeito atribuída que não exceda de 30mA no circuito elétrico que alimenta a instalação elétrica. Peça conselho ao seu instalador.
- Se o cabo de alimentação estiver danado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado similar com o fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não é adequado para a operação por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separadamente.
- Só o conector adequado deve ser utilizado.
- Os aparelhos de cozinhado devem estar colocados numa posição estável com as alças colocadas de tal forma que evitem o derramamento de líquidos quentes.
- Este aparelho está previsto para a sua utilização como aparelho de uso doméstico e análogos, como: pequenas áreas de cozinha em lojas, oficinas e outros espaços de trabalho; casas de campo; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços de uso residencial; estabelecimentos de tipo albergue.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize sempre as pegas.
- Para se proteger contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o produto em água ou qualquer outro líquido. Certifique-se de todas as conexões elétricas estejam limpas e secas.
- Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou balcão, ou toque em superfícies quentes.
- Não coloque cafeteira em ou perto de um queimador de gás ou elétrico ou num forno aquecido.
- Não utilize este aparelho para que não seja o pretendido.
- Queimaduras se a tampa é removida durante o ciclo de preparação pode ocorrer.
- A jarra é projetada para uso com esta máquina de café. Nunca utilize em placas de cerâmica.
- Não coloque uma jarra quente sobre uma superfície molhada ou fria.

- Não use uma jarra rachada ou uma jarra com uma alça solta ou enfraquecido.
- Não jarra limpa com produtos de limpeza, tapetes de lã de aço ou outro material abrasivo.
- Não deixe que todo o líquido evapore na jarra quando o aparelho está ligado ou ainda está quente.

2. INSTRUÇÕES DE USO

PARTES



USO

Antes da primeira utilização:

1. Leia todas as instruções.
2. Remova todos os materiais de embalagem; garantir que todos os itens são recebidos em bom estado. Quebre e descartar todos os sacos de plástico, uma vez que representam um risco para as crianças.

3. Lave o tanque e o jarro de água com água morna, usando uma esponja ou pano de prato e seco. Limpe o corpo com um pano húmido.
4. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.
5. Não mergulhe o aparelho, cabo e ficha em água para limpeza.

Para operar a máquina de café:

1. Coloque a máquina de café na posição vertical sobre uma superfície firme e seca, plana.
2. Encha o frasco com a quantidade desejada de água fria. Abra o reservatório de água, encher com água até que o indicador de nível mostra o nível desejado e feche a tampa. Nunca ultrapasse o nível máximo de água no tanque.
3. Remova o copo do filtro e verifique se o filtro está dentro. Encha com a quantidade necessária de café. uma ou duas colheres de sopa de café moído por chávina é recomendado desejado, no entanto, a quantidade necessária é diferente dependendo do tipo de café, força e sabor do café desejado.
4. Coloque o jarro sobre a placa quente e pressione com firmeza no lugar. Verifique se a tampa do frasco está posicionada corretamente. Isto irá funcionar automaticamente corretamente.
5. Conectar-se a uma tomada de parede. Pressione o botão liga / desliga uma vez. O botão acende mostrando que o aparelho está ligado.

NOTA:

Despeje uma xícara de café antes que o ciclo está terminado, retire o frasco da base e a preparação do café será interrompida. Retorne a panela ao prato imediatamente após o vazamento de assegurar a continuação do ciclo.

CUIDADO:

- Não encha o depósito de água com água morna ou quente ou outro líquido. Use sempre água fria
- Não abra a tampa do tanque de água, enquanto o café está sendo preparado.
- Não mova o aparelho durante a utilização ou imediatamente após.
- Desligue sempre a máquina de café depois de terminar e quando não estiver em uso.

Dicas:

- Use apenas água fria ou purificada. Se você deve usar água da torneira, deixe-o funcionar por alguns segundos antes de encher o frasco.
- Não reaqueça café. O gosto é melhor imediatamente após a preparação.
- Grãos mais finos podem fornecer uma remoção mais completa e sabor mais rico. No entanto, se o café é muito moído pode saber amargo.

- Não reutilizar borra de café.
- Salve os grãos de café em um lugar fresco e seco. É recomendado para armazenar latas ou sacos na geladeira.

3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Siga as instruções para limpeza:

1. Desligue da corrente eléctrica.
2. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de limpar.
3. Limpe a parte externa da cafeteira com um pano macio e húmido. Para manchas de matalgal ou cobertura de resíduo usando um produto de limpeza não abrasivo.
4. Lave a garrafa e a tampa em água morna e sabão. Enxagúe bem e seque bem antes de substituir.
5. Limpe o corpo seco com um pano macio.

CUIDADO:

- Não coloque dentro de água ou qualquer líquido ou sob água corrente.
- O café e o potenciômetro do café não é laváveis.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

Siga as instruções para descalcificação:

Se você achar que seu café precisa de mais tempo do que o habitual para preparar café, cal pode ser entupimento dos tubos da unidade. O acúmulo de cal é um problema comum, especialmente em áreas de água dura. A fim de prolongar a vida e manter um bom desempenho da máquina de café é importante descalcificação se necessário (normalmente uma vez a cada quatro semanas).

1. Encha o frasco com vinagre de 1/4 e 3/4 de água.
2. Despeje a solução no reservatório de água e ligue a máquina de café.
3. Deixe escorrer a solução através do café no jarro.
4. Repita este procedimento 2-3 vezes com água solução fresca / vinagre de cada vez.
5. Após este processo, encher o tanque de água com água limpa e gestão para remover qualquer restante solução de água / vinagre. Repita conforme necessário.

Nota:

Você também pode descalcificar o café um agente de descalcificação comercial projetado para o café. Por favor, siga todas as instruções cuidadosamente.



Garantía

Este producto está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. Bajo esta garantía el fabricante se compromete a reparar o reemplazar cualquier pieza que se encuentre defectuosa, siempre que el producto sea devuelto a uno de nuestros centros de servicio autorizados. Esta garantía solo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y siempre que no se haya modificado, reparado o interferido por ninguna persona no autorizada, o dañado por mal uso.

Esta garantía, naturalmente, no cubre el desgaste por uso, ni frágiles como los elementos de vidrio y de cerámica, lámparas, etc. Si el producto no funciona y es la razón de la devolución y está dentro del plazo de garantía, por favor, muestre la tarjeta de garantía y el comprobante de compra.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse. This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs, etc. If the product does not work and it is the reason for returning it and it is within the guarantee period, please also show the guarantee card and proof of purchase.

Garantie

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat. En vertu de cette garantie, le fabricant s'engage à réparer ou remplacer toute pièce défectueuse, fournissant le produit est retourné à l'un de nos centres de service autorisés. Cette garantie n'est valable que si l'appareil a été utilisé conformément aux instructions, et pour autant qu'il n'a pas été modifié, réparé ou entravé par une personne non autorisée, ou endommagés par une mauvaise utilisation. Cette garantie ne couvre naturellement pas l'usure, ni les objets fragiles tels que le verre et céramiques, ampoules, etc. Si le produit ne fonctionne pas et la raison du retour. Si, dans la période de garantie, s'il vous plaît fournir également la carte de garantie et la preuve d'achat.

Garanzia

Questo prodotto è garantito contro i difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. Nell'ambito di questa garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire le parti difettose, fornendo il prodotto viene restituito a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Questa garanzia è valida solo se l'apparecchio è stato utilizzato in conformità con le istruzioni, ed a condizione che non è stato modificato, riparato o interferenze da parte di persone non autorizzate, o danneggiato tramite uso improprio. La presente garanzia non copre l'usura, né fragili come il vetro e oggetti in ceramica, lampadine, ecc. Se il prodotto non funziona e il motivo per il ritorno. Se, entro il periodo di garanzia, si prega di fornire anche il certificato di garanzia e la prova di acquisto.

Garantia

Este produto está coberto por uma garantia legal de 3 anos pelos defeitos dos materiais ou produção. O produtor compromete-se à reparação ou substituição dos produtos quando o consumidor devolve o produto a um centro autorizado. Esta garantia só é válida quando o aparelho tem sido usado corretamente, sem ser modificado ou reparado por uma pessoa não autorizada, ou danado por um mal uso. Esta garantia não se refere ao desgaste do uso nem às partes frágeis como vidro ou cerâmica. Por favor, se o produto não funciona e quer devolver-o, assegure-se que está no prazo de garantia e mostre a fatura de compra.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR POSIBLES
DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA ESTE APARATO

Atención:

Este aparato funciona con una tensión de 220-240V, para evitar una posible descarga eléctrica no trate de abrirlo, ni retire los tornillos.



El dibujo de un relámpago dentro de un triángulo, es una señal de advertencia, avisando que en el interior del aparato hay “voltaje peligroso”.



Una vez agotada la vida útil de este producto eléctrico, no lo tire a la basura doméstica.



El signo de admiración dentro de un triángulo, indica que las instrucciones que acompañan al producto son importantes.



Este producto cumple con la Directiva Europea RoHS (2002/95/CE), sobre la restricción de uso de determinadas sustancias.

CAUTION
TO PREVENT
ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN THE
APPLIANCE

Caution: This appliance works
with 220-240V power inlet.
Do not try to open it, neither unscrew it.



Thunder within a triangle stands for caution signal, advising about "danger voltage" within appliance.



Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



Exclamation mark within a triangle, stands for enclosed instructions with appliance are important.



This product complies with RoHS (2002/95/CE) European Directive in use restrictions for specific substances.

PRECAUTIONS

POUR EVITER DES
POSIBLES DÉCHARGES
ELECTRIQUES NE PAS
OUVRIR C'EST APPAREIL

Attention: c'est appareil fonctionne avec une tension de 220-240V, pour éviter des possibles décharges électriques ne pas ouvrir, et ne pas retirer les visses.



Le dessin d'un éclair dans un triangle, c'est un signe d'avertissement, ça averti que dans l'intérieur de l'appareil il y a "voltage dangereux".



Une fois épuiser la vie utile de ce produit électrique ne pas jeter dans la poubelle



Le signe d'admiration dans un triangle, indique que les instructions qui accompagne le produit sont importantes.



Ce produit est conforme avec la Directive Européenne RoHS (2002/95/ CE). Sur la restriction de l'usage de certaines substances.

PRECAUZIONI

PER EVITARE
POSSIBILI SCARICHE
ELETTRICHE NON
APRIRE QUESTO
APPARECCHIO

Attenzione:

Questo apparecchio funziona con una tensione di 220-240V, per evitare una possibile scarica elettrica non cerchi di aprirlo, né di togliere le viti.



Il disegno di un fulmine dentro un triangolo, è un segnale di avvertenza, avvisando che nell'interno dell'apparecchio è presente un "voltage pericoloso".



Una volta terminata la vita utile di questo prodotto elettrico, non tirare nella spazzatura domestica.



Il segno di esclamazione dentro di un triangolo, indica che le istruzioni che accompagnano il prodotto sono importanti.



Questo prodotto risponde alla Direttiva Europea RoHS (2002/95/CE), riguardo alla restrizione dell'uso di determinate sostanze.

CUIDADO

PARA EVITAR POSSÍVEIS
DESCARGAS ELÉTRICAS
NÃO ABRA ESTE
APARELHO

Atenção: este aparelho funciona com uma tensão de 220-240V, para evitar uma possível descarga elétrica não tente abri-lo, nem retire os parafusos.



O símbolo de um relâmpago dentro de um triângulo é um sinal de advertência que alerta para a presença de “voltagem perigosa” no interior do aparelho.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrônicos. Quando fora de uso, este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo indica que as instruções que acompanham o produto são importantes.



Este produto cumpre com a Diretiva Europeia RoHS (2002/95/CE), sobre a restrição do uso de determinadas substâncias.